ATX 12V POWER SUPPLY TESTER

User Manual
Manuel d'utilisateur
Gebrauchsanweisung
Manuale d'uso
Manual de usuario

Picture 1

Picture 2

The Power Supply Tester works with the newest ATX12V and EPS12V power supplies that come with a 24-pin power connector. It is also backwards compatible with previous form factor power supplies that come with a 20-pin power connector. Simply plug in the power supply's main power connector to test the five individual outputs (+5V, +3.3V, +12V, -12V and +5V Standby) and the Power Good signal at the same time.

To use:

1. First unplug all the components that are currently connected to your power supply.
2. Plug the main power connector from your power supply into the Power Supply Tester. (See Picture1) If you are using a power supply with a 20-pin power connector, align to the 20-pin mark on the tester.
3. The following indicators are on the tester:
   Output Indicators: Tell you whether each individual output voltage (+5V, +3.3V, +12V, -12V and +5V Standby) is working properly or not. Each indicator can change color to show the output status: Green (normal), Orange (too low) and Red (too high).
   Power Good Indicator: Lights up in green only if the power supply sent a Power Good Signal. This is a signal that power supply sends to the motherboard to boot up the system.
   Power Fault Indicator: Tells you whether the power supply as a whole is working properly or not. It lights up in red if there is a fault (either Power Good fails, or an output is bad).
   When both Fault and Good lights light-up, power supply is marginal and should be replaced.
4. How to interpret the indicators:
   Output Indicators in Green + Power Good light up: Good power supply
   Output Indicators in Green + Power Fault light up: Faulty power supply. Your power supply Power Good signal is bad. A power supply with a "failed" Power Good signal won't boot up your system but will probably turn on your system fans.
   One or more Output Indicators in Orange or Red + Power Fault lights up: Faulty power supply. One or more of your power supply output voltages is out of regulation. Check to be sure your power supply voltage switch (if any) is set correctly (115V or 230V, depending on region; North America is 115V, Europe is 230V). If necessary please correct the voltage switch and retest.
   No lights at all: There is no DC output from the power supply. There could be several causes for this.
   - Make sure the power supply is plugged in.
   - Make sure the power supply is switched on, if it has a separate switch on the back.
   - Check your AC source, including circuit breaker or fuse. If the AC source is working properly, and the PSU is plugged in and switched on, then the power supply is dead.
5. If you wish to measure the output voltages:
   There are contacts at the bottom of the tester to measure the +5V, +3.3V and +12V output voltages with a voltmeter or multi-meter. Contact the negative pole to the ground (GND) and contact the positive pole to either of the outputs marked +5V, +12V, or +3.3V (Picture 2) to measure the voltage. Note: Please follow all instructions of your multi-meter when measuring the voltage.

Dimension:100mm (L) x 78mm (W) x 27.5mm (H)
Weight: 0.25lb/100 g

Le testeur de bloc d'alimentation est compatible avec les derniers blocs d'alimentation Intel ATX12V et EPS12V munis d'un connecteur d'alimentation 24 broches. Il est également rétrocompatible avec les blocs d'alimentation de facteur de forme précédent muni d'un connecteur d'alimentation 20 broches. Branchez-le simplement sur le connecteur d'alimentation du bloc d'alimentation pour tester les cinq sorties individuelles (+5 V, +3,3 V, +12 V, -12 V et +5 V Attente) et le signal de qualité d'alimentation en même temps.

Mode d'emploi :

1. Commencez par débrancher tous les composants qui sont actuellement branchés sur votre bloc d'alimentation.
2. Branchez le testeur de bloc d'alimentation sur le connecteur d'alimentation principal du bloc d'alimentation. (voir photo 1) Si vous utilisez un bloc d'alimentation à avec un connecteur à 20 broches, alignez-le sur le repère 20 broches du testeur.
3. Le testeur comporte les voyants suivants :
   Voyants de sortie : Vous indique si chaque tension de sortie (+5 V, +3,3 V, +12 V, -12 V et +5 V Attente) est correcte ou non. Chaque voyant change de couleur selon l'état de la sortie : vert (normal), orange (tension insuffisante) et rouge (tension excessive).
   Voyant d'alimentation de bonne qualité : S'allume en vert uniquement si le bloc d'alimentation a envoyé un signal d'alimentation de qualité. Ce signal est envoyé par le bloc d'alimentation à la carte mère pour initialiser le système.
   Voyant d'erreur d'alimentation : Vous indique si le bloc d'alimentation fonctionne globalement correctement ou non. Il s'allume en rouge en présence d'une erreur (échec de réception de signal de qualité ou sortie inadéquate).
   Quand les allumages du voyant d'alimentation de bonne qualité et le voyant d'erreur s'allument au même temps, le bloc d'alimentation est défectueux et il faudra le remplacer.
4. Interprétation des voyants :
   Voyants de sortie verts + allumage du voyant d'alimentation de bonne qualité : Le bloc d'alimentation fonctionne bien.
   Voyants de sortie verts + allumage du voyant d'erreur : Le bloc d'alimentation défectueux. Le signal d'alimentation de qualité du bloc d'alimentation est mauvais. Un bloc d'alimentation avec un signal d'alimentation de qualité présentant une erreur n'initialisera pas votre système, mais mettra probablement en marche les ventilateurs de votre système.
   Un ou plusieurs voyants de sortie orange ou rouges + allumage du voyant d'erreur : Le bloc d'alimentation défectueux. Une ou plusieurs tensions de sortie du bloc d'alimentation sont déréglées. Assurez-vous que le commutateur de tension du bloc d'alimentation (le cas échéant) est correctement réglé (115 V ou 230 V, selon la région, Amérique du Nord 115 V, Europe 230 V). Au besoin, réglez correctement le commutateur de tension et faites un nouveau test.
   Aucun voyant allumé : Le bloc d'alimentation ne fournit pas de courant continu. Il peut y avoir plusieurs causes à cela :
   - Assurez-vous que le bloc d'alimentation est branché.
   - Assurez-vous que l'interrupteur du bloc d'alimentation est correctement positionné (si le bloc d'alimentation a un interrupteur séparé au dos).
   - Vérifiez votre alimentation en courant alternatif, y compris disjoncteur et fusible.
     Si votre alimentation en courant alternatif fonctionne correctement et que le bloc d'alimentation est branché et mis sous tension, le bloc d'alimentation est bon à jeter.
5. Si vous voulez mesurer les tensions de sortie :
   Des contacts se trouvent en bas du testeur pour permettre la mesure des tensions de sortie +5 V, +3,3 V et +12 V avec un voltmètre ou un multimètre. Connectez le pôle négatif à la terre (GND) et le pôle positif à l'une ou l'autre des sorties libellées +5V, +12V ou +3.3V (photo 2) pour mesurer la tension. Remarque : Suivez toutes les instructions de votre multimètre pour mesurer la tension.

Dimensions: 100 mm (L) x 78 mm (l) x 27,5 mm (H)
Poids : 100 g

DE, IT & ES >>>

Der Netzteiltester ist mit den neuesten Intel ATX12V und EPS12V Netzteilen mit 24-poligem Stromanschluss kompatibel. Es bietet außerdem Abwärts-Kompatibilität mit älteren Formfaktor-Netzteilen mit 20-poligem Stromanschluss. Schließen Sie es einfach an den Hauptstromanschluss des Netzteils an, um die fünf einzelnen Ausgänge (+5V, +3,3V, +12V, -12V und +5V Standby) und gleichzeitig das Signal für Strom OK zu testen.

Verwendung:

1. Trennen Sie zunächst alle Komponenten vom Netzteil.
2. Schließen Sie den Hauptstromanschluss Ihres Netzteils an den Tester an. (Siehe Bild 1) Wenn Sie ein Netzteil mit 20-poligem Anschluss verwenden, richten Sie es mit der Markierung für den 20-poligen Pin auf dem Tester aus.
3. Der Tester verfügt über folgende Anzeigen:
   Ausgangsanzeigen: Zeigen an, ob die einzelnen Ausgangsspannungen (+5V, +3,3V, +12V, -12V und +5V Standby) ordnungsgemäß arbeiten oder nicht. Die Anzeigen ändern je nach Status des Ausgangs ihre Farbe: Grün (normal), Orange (zu niedrig) und Rot (zu hoch).
   Anzeige Strom OK: Leuchtet nur dann grün, wenn das Netzteil ein Strom OK-Signal sendet. Es handelt sich dabei um ein Signal zum Starten des Systems, das vom Netzteil ans Motherboard gesendet wird.
   Anzeige Stromfehler: Zeigt an, ob das Netzteil insgesamt korrekt arbeitet oder nicht. Leuchtet rot, wenn ein Fehler vorliegt (wenn das Signal Strom OK fehlschlägt oder ein Ausgang defekt ist).
   Wenn beide Anzeige Strom OK und Stromfehler leuchten, ist das Netzteil fehlerhaft und muss ausgetauscht werden.
4. Es folgen die Anzeigenschlüssel:
   Ausgangsanzeigen (Grün) + Strom OK-Lampe leuchten auf: Netzteil ok
   Ausgangsanzeigen (Grün) + Stromfehlerlampe leuchten auf: Netzteil fehlerhaft. Es liegt ein Fehler des Strom OK-Signals Ihres Netzteils vor. Mit einem Netzteil, das ein "fehlerhaftes" Strom OK-Signal aufweist, können Sie möglicherweise Ihre Lüfter, aber nicht das System starten.
   Ein oder mehrere Ausgangsanzeigen (Orange oder Rot) + Stromfehler-Lampe leuchten auf: Netzteil fehlerhaft. Ein oder mehrere Spannungsausgänge Ihres Netzteils sind fehlerhaft. Prüfen Sie, ob der Spannungsschalter des Netzteils (falls zutreffend) korrekt eingestellt ist. (115V oder 230V, je nach Region. Für Nordamerika 115V, für Europa 230V.) Falls notwendig, ändern Sie die Spannungseinstellung und testen Sie erneut.
   Keine Anzeigen: Das Netzteil generiert keine Gleichspannung. Dafür kann es mehrere Gründe geben.
   - Prüfen Sie, ob das Netzteil an die Stromversorgung angeschlossen ist.
   - Prüfen Sie, ob das Netzteil eingeschaltet ist (wenn es über einen separaten Schalter auf der Rückseite verfügt).
   - Prüfen Sie Ihre Wechselstromquelle, inklusive Unterbrecher oder Sicherung.
     Wenn die Wechselstromquelle korrekt arbeitet und das Netzteil angeschlossen und eingeschaltet ist, ist das Netzteil defekt.
5. Wenn Sie die Ausgangsspannungen messen möchten:
   An der Unterseite des Testers befinden sich Kontakte für die Messung der +5V, +3,3V und +12V Ausgangsspannungen mit einem Voltmeter oder Multimeter. Verbinden Sie den Minuspol mit der Masse (GND) und den Pluspol mit einem der mit +5V, +12V oder +3,3V (Siehe Bild 2) gekennzeichneten Ausgänge, um die Spannung zu messen. Hinweis: Bitte gehen Sie beim Messen der Spannung nach den Anweisungen zu Ihrem Multimeter vor.

Abmessungen: 100 mm (H) x 78 mm (B) x 27,5 mm (T)
Gewicht: 100 g

L'apparecchio di prova per alimentatori può essere utilizzato con i nuovissimi alimentatori Intel ATX12V e EPS12V dotati di connettore di alimentazione a 24 pin. Fornisce inoltre una compatibilità a ritroso con i precedenti alimentatori a coefficiente di forma dotati di connettore di alimentazione a 20 pin. Collegare direttamente il connettore di alimentazione principale dell'alimentatore per eseguire sia la prova di cinque uscite individuali (+5V, +3,3V, +12V, -12V e +5V in stand-by, sia quello del segnale di buona qualità dell'alimentazione.

Istruzioni:

1. Scollegare prima tutti i componenti correntemente collegati all'alimentatore.
2. Inserire il connettore di alimentazione principale dell'alimentatore nell'apparecchio di prova. (Vedere figura 1) Se viene utilizzato un alimentatore con connettore a 20 pin, allineare il connettore all'indicazione dei 20 pin nell'apparecchio di prova.
3. L'apparecchio di prova presenta le spie seguenti:
   Spie di uscita: indicano se la tensione di ciascuna uscita individuale (+5V, +3,3V, +12V, -12V e +5V stand-by) funziona correttamente o meno. Ciascuna spia può illuminarsi con un colore diverso per indicare lo stato di uscita: verde (normale), arancione (troppo basso) e rosso (troppo alto).
   Spia di segnale di buona qualità dell'alimentazione: si illumina in verde soltanto se l'alimentatore invia un segnale di buona qualità dell'alimentazione. Questo segnale viene inviato dall'alimentatore alla scheda madre al momento dell'avvio del sistema.
   Spia di errore di alimentazione: indica se l'alimentazione in generale funziona correttamente. Si illumina in rosso in presenza di un errore (problema di qualità dell'alimentazione o di un'uscita).
   Se entrambe le spie sia quella di segnale di buona qualità dell'alimentazione e quella di errore si illuminano allora l'alimentatore è fuori norma e deve essere sostituito.
4. Interpretazione dell'accensione delle spie:
   Spie di uscita in verde + Spia di segnale di buona qualità dell'alimentazione: la qualità dell'alimentazione è accettabile
   Spie di uscita in verde + Spia di errore accesa: alimentazione difettosa. Il segnale di buona qualità dell'alimentazione non è accettabile. Se l'alimentatore presenta un "errore" nel segnale di buona qualità dell'alimentazione, il sistema non viene avviato anche se probabilmente le ventole del sistema vengono attivate.
   Una o più spie in arancione o in rosso + Spia di errore di alimentazione accesa: alimentazione difettosa. Una o più tensioni di uscita dell'alimentazione è fuori norma. Accertarsi che il commutatore di tensione di alimentazione (se presente) sia impostato correttamente (115V o 230V, a seconda dell'aera geografica; 115V per il Nordamerica, 230V per l'Europa). Se necessario, reimpostare il commutatore di tensione e ripetere la prova.
   Nessuna spia: l'alimentatore non genera alcuna uscita CC. Le cause di ciò possono essere varie:
   - Accertarsi che l'alimentatore sia collegato.
   - Accertarsi che l'alimentatore sia acceso, nel caso in cui presenti un interruttore separato nel lato posteriore.
   - Verificare la sorgente CA, compreso l'interruttore automatico o il fusibile.
     Se la sorgente CA funziona correttamente e l'alimentatore è collegato ed acceso, l'alimentazione elettrica è assente.
5. Per misurare le tensioni di uscita:
   Nel lato inferiore dell'apparecchio di prova sono presenti alcuni terminali che consentono di misurare le tensioni di uscita di +5V, +3,3V e +12V con un voltmetro o un multimetro. Collegare il polo negativo alla messa a terra (GND) e il polo positivo a una delle uscite +5V, +12V o +3,3V (Vedere figura 2) per misurare la tensione. Nota: seguire tutte le istruzioni del multimetro durante la misurazione della tensione.

Dimensioni: 100 mm (P) x 78 mm (L) x 27,5 mm (A)
Peso: 100 g

El tester funciona con fuentes de alimentación Intel ATX12V y EPS12V más recientes que incluyen un conector de alimentación de 24 clavijas. También es compatible con modelos anteriores de fuentes de alimentación que tengan un conector de 20 clavijas. Sólo debe enchufar el conector de alimentación de la fuente para probar las cinco salidas individuales (+5V, +3,3V, +12V, -12V y +5V Standby) y la señal Alimentación correcta.

Uso:

1. Primero debe desenchufar todos los componentes que estén conectados actualmente a la fuente de alimentación.
2. Enchufe el conector de alimentación de la fuente al tester. (Ver figura 1) Si la fuente de alimentación utiliza un conector de 20 clavijas, alinéelo con la marca de 20 clavijas del tester.
3. El tester incluye los siguientes indicadores:
   Indicadores de salida: Muestran si cada salida de voltaje (+5V, +3,3V, +12V, -12V y +5V Standby) funciona correctamente o no. Cada indicador cambia de color para mostrar el estado de la salida: Verde (normal), naranja (demasiado bajo) y rojo (demasiado alto).
   Indicador Alimentación correcta: Se ilumina de color verde si la fuente de alimentación envía una señal Alimentación correcta. Es la señal que la fuente de alimentación envía a la placa base para arrancar el sistema.
   Indicador de fallo de alimentación: Indica si la fuente de alimentación, en su conjunto, funciona correctamente o no. Se ilumina de color rojo si se produce un fallo (si falla la señal Alimentación correcta o una salida no es correcta).
   Si el indicador alimentación correcta y el indicador de fallo de alimentación se iluminan ambos, la fuente de alimentación está estropeada y debe sustituirse.
4. Interpretación de los indicadores:
   Indicadores de salida en verde + Alimentación correcta iluminada: Fuente de alimentación correcta
   Indicadores de salida en verde + Fallo de alimentación iluminada: Fuente de alimentación defectuosa. La señal Alimentación correcta de la fuente presenta fallos. Una fuente de alimentación con una señal Alimentación correcta "con fallos" no arrancará el sistema pero es posible que accione los ventiladores del sistema.
   Uno o varios indicadores de salida en naranja o rojo + Fallo de alimentación iluminada: Fuente de alimentación defectuosa. Uno o varios de los voltajes de salida de la fuente de alimentación no están regulados. Compruebe que el interruptor de voltaje (si lo hubiera) está en la posición correcta, (115V o 230V, en función de la región. En Norteamérica es 115V, en Europa 230V). Si fuera necesario, corrija la posición del interruptor de voltaje y vuelva a realizar la prueba.
   No se ilumina nada: No hay salida CC desde la fuente de alimentación. Existen varias causas posibles:
   - Asegúrese de que se ha enchufado la fuente de alimentación.
   - Asegúrese de que la fuente de alimentación está encendida, si tiene un interruptor independiente en la parte trasera.
   - Compruebe la toma CA, incluido el disyuntor o fusible.
     Si la toma CA funciona correctamente y la fuente de alimentación está enchufada y encendida, la fuente de alimentación está estropeada.
5. Si desea medir los voltajes de salida:
   En la parte inferior del tester hay unos contactos que permiten medir los voltajes de salida +5V, +3,3V y +12V con un voltímetro o multímetro. Procure que el polo negativo haga contacto con masa (GND) y que el polo positivo haga contacto con cualquiera de las salidas marcadas +5V, +12V o +3,3V (Ver figura 2) y mida el voltaje. Nota: Siga las instrucciones del multímetro para medir el voltaje.

Medidas: 100 mm (Pr) x 78 mm (An) x 27,5 mm (Al)
Peso: 100 g